

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๑๐๓/๗๔๔



30

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๓๓๔๔
วันที่ ๒๕๕๘ เวลา ๘.๓๐

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

เรื่อง การจัดทำความตกลงว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสถาบันด้านพิพิธภัณฑ์ศึกษาและการออกแบบ
นิทรรศการระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรมแห่ง
สาธารณรัฐเปรู และ ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐ
เปรูว่าด้วยความร่วมมือในด้านการคุ้มครอง การอนุรักษ์ การติดตามคืน และการส่งคืน ซึ่งทรัพย์สิน
ทางวัฒนธรรม โบราณคดี ศิลปะ และประวัติศาสตร์ ที่ถูกปล้น โจรกรรม ส่งออก หรือถ่ายโอนโดยมิ
ชอบด้วยกฎหมาย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณา
เรื่องที่

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๑๗๓๔
ลงวันที่ ๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๘

จัดเข้าวาระ 30 ส.ย. 2558

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างความตกลงว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสถาบันด้านพิพิธภัณฑ์ศึกษา
และการออกแบบนิทรรศการระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทย
และกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐเปรู ภาษาอังกฤษ
ฉบับที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอปรับแก้ ณ วันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๘
๒. ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรู
ว่าด้วยความร่วมมือในด้านการคุ้มครอง การอนุรักษ์ การติดตามคืน และการส่งคืน
ซึ่งทรัพย์สินทางวัฒนธรรม โบราณคดี ศิลปะ และประวัติศาสตร์ที่ถูกปล้น โจรกรรม
ส่งออก หรือถ่ายโอนโดยมิชอบด้วยกฎหมาย ภาษาอังกฤษ ฉบับที่กระทรวงการ
ต่างประเทศเสนอปรับแก้ ณ วันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้กระทรวงการต่างประเทศเสนอ
ความเห็นเกี่ยวกับการจัดทำความตกลงว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสถาบันด้านพิพิธภัณฑ์ศึกษา
และการออกแบบนิทรรศการระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรมแห่ง
สาธารณรัฐเปรู และความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรูว่าด้วยความ
ร่วมมือในด้านการคุ้มครอง การอนุรักษ์ การติดตามคืน และการส่งคืน ซึ่งทรัพย์สินทางวัฒนธรรม โบราณคดี ศิลปะ
และประวัติศาสตร์ที่ถูกปล้น โจรกรรม ส่งออก หรือถ่ายโอนโดยมิชอบด้วยกฎหมาย รวมทั้งขอให้พิจารณาด้วยว่า
เรื่องดังกล่าวมีประเด็นเกี่ยวข้องที่จะต้องดำเนินการตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
(ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ มาตรา ๒๓ วรรคสอง หรือไม่ เพราะเหตุใดด้วย ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

/ กระทรวงการต่างประเทศ ...

กระทรวงการต่างประเทศได้พิจารณาแล้ว ขอเรียนความเห็น ดังนี้

๑. ร่างความตกลงว่าด้วยความร่วมมือระหว่างสถาบันด้านพิพิธภัณฑ์ศึกษาและการออกแบบนิทรรศการระหว่างกระทรวงวัฒนธรรมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐเปรู

๑.๑ ประเด็นด้านสาระและถ้อยคำ

กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระโดยรวมของร่างความตกลงฯ หากกระทรวงวัฒนธรรมและส่วนราชการที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่ามีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบาย และสามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้ตั้งงบประมาณสำหรับการดำเนินการตามร่างความตกลงฯ ไว้แล้ว

อย่างไรก็ดี มีข้อสังเกตเกี่ยวกับถ้อยคำของร่างความตกลงฯ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศเห็นควรปรับแก้ โดยขอเสนอร่างความตกลงฉบับล่าสุดที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอให้ปรับแก้มาตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๑.๒ ประเด็นด้านกฎหมาย

ร่างความตกลงฯ ที่ได้ปรับแก้ตามข้อ ๑.๑ แล้ว ไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ เนื่องจากจะระบุว่า ร่างความตกลงฉบับนี้ ไม่เป็นสนธิสัญญาระหว่างประเทศและไม่ก่อให้เกิดสิทธิหรือหน้าที่ทางกฎหมายใด ๆ แก่คู่ภาคีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ (“This Agreement is not a treaty and does not create any legal rights or obligations for the Parties under international law.”) โดยการลงนามร่างความตกลงฯ ไม่ต้องแสดงหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers)

๒. ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรูว่าด้วยความร่วมมือในด้านการคุ้มครอง การอนุรักษ์ การติดตามคืนและการส่งคืน ซึ่งทรัพย์สินทางวัฒนธรรมโบราณคดี ศิลปะ และประวัติศาสตร์ที่ถูกปล้น โจรกรรม ส่งออก หรือถ่ายโอนโดยมิชอบด้วยกฎหมาย

๒.๑ ประเด็นด้านสาระและถ้อยคำ

กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระโดยรวมของร่างความตกลงฯ หากกระทรวงวัฒนธรรมและส่วนราชการที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่ามีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบาย และสามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้ตั้งงบประมาณสำหรับการดำเนินการตามร่างความตกลงฯ ไว้แล้ว

อย่างไรก็ดี มีข้อสังเกตเกี่ยวกับถ้อยคำ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศเห็นว่าควรปรับแก้ โดยขอเสนอร่างความตกลงฉบับล่าสุดที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอให้ปรับแก้มาตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒.๒ ประเด็นด้านกฎหมาย

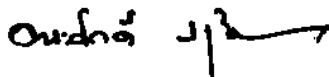
โดยที่ร่างความตกลงฯ เป็นการลงนามในนามรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรูโดยมีเนื้อหาที่ก่อให้เกิดผลผูกพันระหว่างรัฐบาลภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ จึงเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม รวมทั้งส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องขอความเห็นชอบบุคคลที่จะเป็นผู้ลงนามความตกลงฯ และเห็นชอบให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers)

/ ให้ผู้ลงนาม ...

ให้ผู้ลงนามดังกล่าวหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายของทั้งสองฝ่าย เว้นแต่จะเป็นที่ยอมรับกันระหว่างคู่ภาคี
ของความตกลงว่าไม่จำเป็นต้องแสดงหนังสือมอบอำนาจเต็ม ก็ให้ส่วนราชการเจ้าของเรื่องแจ้งคณะรัฐมนตรี
ทราบด้วย

ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือแจ้งเรื่องดังกล่าวให้กระทรวงวัฒนธรรมพิจารณา
ตามที่กระทรวงวัฒนธรรมได้มีหนังสือสอบถามมายังกระทรวงการต่างประเทศโดยตรงด้วยแล้ว
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 

(ธนศักดิ์ ปฎิมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้

กองลาตินอเมริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๐๔๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๑๕